

LED WINDOW DECORATION, BELL • LED-ES ABLAKDÍSZ, HARANG • LED DEKORÁCIA DO OKNA, ZVONČEK • DECOR FEREASTRĂ CU LED-URI, CLOPOT • LED DEOKRACIJA ZA PROZORE, ZVONO • LED DEOKRACIJA ZA OKNA, ZVON • LED OKENNÍ DEKORACE, ZVON • LED UKRAS ZA PROZOR, ZVONO

EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging. • Do not connect this light strip electrically to another one. • The light chain is not suitable for looping-in installation. • Be careful not to place the product to direct vicinity of flammable materials when operating. • The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.



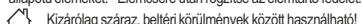
Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as specified in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the producer's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS

A terméket a csomagolásban ne üzemesséssel! • Ez a fűzert nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni. • Ez a fűzér felfűzött szerelésre nem alkalmas. • Ügyelj rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe! • A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás ellettartama vegyen a teljes termékét cserélni kell. • Az elemcserét csak felülről végezzet! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritárral! • Néha használjon együtt különböző márkák és/vagy töltöttségi állapotú elemeket! • Elelmescs után rögzítse az elemtartható fedélét! • A termék nem járát, gyermek kezébe ne kerüljön!



A hulladékálló vált berendezést alkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetet vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőkkel tartalmazhat! A használt vagy hulladékálló vált berendezés tértéseményes átátható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jelleggel és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhet elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatakat vallalkoz, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseliük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

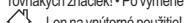
AZ ELEMENTEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemet / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlannítva.

Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® • H - 9027 - Győr, Gesztenye út 3. • www.somogyi.hu Származási hely: Kina

SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Nepriprájte refázec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na predvádzanie! • Tento refázec nie je vhodný na sériové zapojenie. • Tento refázec nie je spojovateľný s iným refázcom. • Dbaťte na to, aby sa refázec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov! • Žiarovky v refázci sú nevynevniteľné, po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok. • Výmenu batérie môžete previesť len dospelé osobe! • Pri výmeni batérie dajte na správnu polariť! • Používajte len batérie rovnakých hodnot a rovnakých znaciak! • Po výmeni batérie upewnite kryt puzdra na batériu! • Výrobok nie je hráčka, nepatri do ruk deťom!



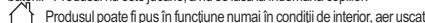
Výrobok nevyhodzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelenie, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdaroma, respektívne u predajcu, ktorý predáva identicky výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Pripádajúce otázky Vám zodpoví Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATERIÍ A AKUMULÁTOROV

Baterie / akumulátory nesmiete vyradiť do komunálneho odpadu. Užívateľ má povinnosť odovzdať použité baterie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chrániť životné prostredie, zdravie ľudu okolo Vás a Vaše zdravie. Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajská pôvodca: Čína

RO MOD DE UTILIZARE / ATENȚIONĂRI

Produsul nu se pun în funcție în ambalaj! • Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă! • Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie. • Asigurați-vă, ca în timpul funcționării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile! • În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbată; la sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină, trebuie schimbată întregul produs. • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



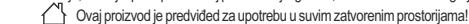
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncăți în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la totă distribuitor care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specialeizate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luati legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportam chefulile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR

Baterile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzai sau epuizați la punctele de colectare sau în comert. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic. Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 - Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 489, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro • Jara de origine: China

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

Proizvod ne uključujete dok je u ambalaži! • Zarobljenje povezivanja sa drugim dekorativnim svetlima! • Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima. • Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala! • Izvor svetlosti nije zamjenjival! Nakon isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod. • Zamjeni baterije treba da radi odrasla osoba! • Proilikom zamjene baterija, obratite pažnju na polarnitet! • Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja! • Nakon zamjene baterije, fiksirajte poklopac! • Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snimom!



Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvin zatvorennim prostorijama! • Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteće životinju sredinu i može da narasi zdravje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklazu u prodavačima gde se ih kupili ili prodavačima kojima prodaje slične proizvode. Elektronski otpad se može predati u određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajmo i nosimo svu odgovornost.

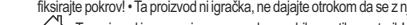
MNE ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smiju se pretvarati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štititi okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. - Jovana Mičića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Electronic Kft.

SLO NAVODOLO ZA UPORABO / OPORIZIROLO

Proizvod ne vključujte dokler je v embalaži! • Preporučeno je povezovanje z drugimi dekorativnimi svetlimi! • Ta svetleći niz se ne sme povezovati z drugimi nizi. • Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ni v bližini vnetljivih materijalov! • Izvor svetlobe ni zamjenjival! Po izteku delovne dobe se mora zamjenjati celoten proizvod. • Zamjenjavaju baterije mora nadrediti odrasla osoba! • Pri zamjeni bateriji, bodite pozorni na polarnitet! • Baterije katere se vstavljajo, moraju biti istega tipa in stanja! • Po zamjenji bateriji, fiksirajte pokrov! • Ta proizvod ni igračka, ne dajte otrokom da se s njim igraju!



Napravom katerej je poteka živiljenjska doba zbirajte posobej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. To onesnaže živiljenjsku sredinu in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem štitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma kontaktrajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vsi odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJ

Istrošeni akumulatorji in baterije se ne smejo zavreči z ostalim odpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje istrošenih baterij in akumulatorjev. Tako se lahko zaščiti okolje, poskrbi se da so baterije in akumulatorji na pravilen način reciklirani.

Uvoznik za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o. - Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • www.elementa-e.si • Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Electronic Kft.

CZ NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Produkt nikdy neuvažujte do provozu v balení! • Je zakázáno tento svetelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem. • Ten svetelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování. • Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti horlavých látek! • Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polariť! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterií připevněte kryt puzdra na batérii! • Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

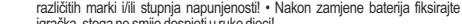
Přístoje, který nežebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhodujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo skodlivé lidskému zdraví! Neprodejte nebo nepoužívejte přístoje, kterými můžete zdemá vydědat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zářivých láttek! • Světelné zdroje nelze výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek. • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polariť! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabité! • Po výměně baterií připevněte kryt puzdra na batérii! • Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!

LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ

S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonné povinnosti užívatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tim je zajistěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

HR UPUTA ZA UPORABU / UPOZORENJA

Proizvod se ne smije koristiti u ambalaži! • Ovaj vijenac se ne smije električno povezati s drugim vijencem. • Ovaj vijenac nije pogodan za kružno povezivanje. • Pazite da proizvod tijekom funkcioniраnja ne dođe u neposrednu blizinu zapaljivih tvari! • Izvor svjetlosti se uvoz u proizvod ne mogu mijenjati. • Po završetku rada/proizvod se mora zamjeniti. • Zamjeni baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajući polarnitet! • Nemjete zajedno postaviti baterije različitih marki i/ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospijeti u ruke dječi!



Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izvoziti prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravje! Koristeni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Pribavljamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvodače i sve troškovе koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatori treba izvoziti na deponiju od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan korištene i isprajnje baterije i akumulatori dostaviti na deponiju za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. - Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronic Kft.

Uvoznik za BiH: DIGITALIS d.o.o. - M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • Zemlja porekla: Kina • Proizvodač: Somogyi Elektronic Kft.



SOMOGYI ELEKTRONIC®